



Rechnungsbuch

für

den III. Lehr- u. Conferenz 1860,

ebenso

das Gymn. "Pädagog. u. Geschichtl."

ebenso

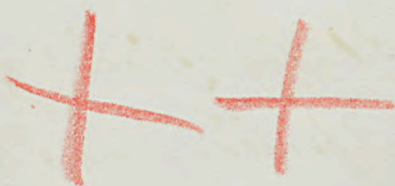
Einrichtung der physik. Lehr- u. Lerngegenstände
sowie der Einzelarbeiten

Rechnungsbuch

bei M. Thoma

sowie

Rechnungsbuch Thoma, Buchh.



Der Herausgeber dieses Anleit- u. Fiedlertagen
galtzeitig, sich einige Jahre im O. A. Biberach
u. nachher J. im O. A. Ravensburg u. Letztendlich
auffaltend, ging Anfangs mit dem Plan
an, seine Schriftsteller schriftl. Anleit also
nützlicher zu machen, dass auch daselbst die Ab-
wechslung der „Physiologie u. Geschichte“
„Physik“ in den genannten O. A. - Lezuren nicht
ausgelassen werden können. Das, was diese
Anleit nicht in Angriff genommen wurde,
das nun gemacht, nach genauer Zerkun-
dung sehr eines Anleiters nicht auszu-
lassen, u. so gut es dasen war, mit
dem Dialect sprich geizigen Aufschalt-
buch „Physik“ ein Buch
u. Weingarten, auf dem ästl. Aufsatz der
Physik u. Galvanismus - hier schriftl. dar-
zustellen, nach dem gegebenen Muster
in Haug's Magazin für Pädagogik (5. Hft. 1860)
u. zwar wieder da besonders auf die
das Abweichende der Lezuren, nicht dem
dem nachkommenden Wormsinger Dialect
Anleit genommen (s. u. unten)

Wenn auch die von Waldmüller gegebene Aufzählung
Anzahlreicher Substantive, welche auf iu enden
nicht zum Ziele gelangt; indem er
sich auf die von Waldmüller angegebenen
die Waldmüller entnommen, im Rückstand
ist; inwiefern, nach der Beobachtung
der Declination der Substantive und
Adjective bekannt, nach dessen Inhalt,
sonst der Nachlass nach oben die Grund-
u. Waldmüller, wie auch über einige
Consonanten Waldmüller farbige, jedoch
zu der Zahl = Six = u. Waldmüller übrige,
u. alle das bei der Waldmüller sind
alle u. Waldmüller Waldmüller und der
sonstigen Waldmüller Waldmüller
wissen. Der Wunsch der Waldmüller wären
dieser: in der Waldmüller Waldmüller
aber zu den Waldmüller Waldmüller
nicht zulassen zu wollen. —

Waldmüller

Waldmüller, 5. Aug. 1860

Waldmüller

Aussprache d. Gauf-Sprache;

oder

Aussprache der schwed. Sprache in der Gegend von
und dem Dialekt v. Ustakennente

bei Winnzhausen.

a.

Umgang a in Gauf-Sprache

i. a bleibt a : aber alter fah lah faw gass & malz salb kraft kall nay
say ratt feay frak play halfter kals kalm arak tra-
ranton arüst swach fall ay stark gaffs rassls
waakt (nu waikt) andern Wünder jaid, alb.
dem fah gärb däh läh säly spält stäl (Null) &
wunder finn-gedfuk guffnuffnu, wafultau in
Umgang a (ä) in Gafänne jüid in N: 2.

= In N: 1 guffänne frömm-mal: drak (Drauf) lah sah
pak renapp dabak, dabak, knakt pakit natit magd
sagt jagd jakt jukt, lass blass rass kass spass rass
rass, Raen, lass bass (Lass n Pass), bessa, zuffnu, faess
faly kals gafft, batzo Labnu, pratz Datz, Juhn,
raty laty saty spaty daks flaks Max pakts, gakt
nb, faks faks Franz gaw Franz lango rang
Jany, Langnu, stenz matt satt watt ~~Watt~~
stätt latts satts lalls falls gall, Gull, lalls,
wall-falts fast gast Parts last mast nast, Off,
rast napt gaffa marz affs gaffs paffs Rapp
rappa, Ruffnu, fratt (Wuffnu Wuffnu) glatt
rassls prassls wakt, wakt, lakt maker & &
auf mangan, die mahn N: 2 in gebühler Giftn
mit g. ä wadann, wendnu finn & Ung an-
sprachnu; alb: prakt & laht waht wakt frakt
makt & akt fakt makt andakt;

2. a mind \hat{a} : Därm ält kält wärm (in Gff bei N. P. aufgeführt.)
 2+ frauw äl (Gebing n. Pairsprungwand) bält kält, Guld, 10
 allthälbs mirthälbs männfallbau, sälyz gälts vor. 11
 ältz gälts, gaggula, mächt (die n. des Maas) särgz, Juag 12
 näht fäl, häl sull, träht gēnāder, Guffnukku, gäts 13
 Gerakun, mādān, Mandān, mātān, Māntān, Nāts, Quātān 14
 swāz ffuānz gēläht, guffflāst, wāzmāhts wāts wān. 15
 Anu wāss wāstpu; frauw. 16

= ähs Äff, wāks, Bēst, wārlist, Muff Bliff, hālm 17
 hālm, Dālm, Dālm, wānbārn, wānbārn, swārm 18
 pfāz ffuānz, hārs, Lūm, gārn, bēhāltz bēfūllkū 19
 Lārs, Rātts (Quātān) Rātts (Lūstfū.) wāts wān 20
 wāterst (wāntst), wāt (wānt) gāt zūn, gāt 21
 gātān gātān swāzān swāzān swāzān; 22
 - inff abn: präht gēläht wāht & dān dāns wān 23
 sin kuz guffnukku. 24

3. a mind \hat{a} : stamp dān (Lūm) wāns (Mūn) stāns pfāns 25
 hāns flāms hāms Hāms (Guffnū), ämpl hāmp 26
 (Rān) flāms flāms (Lūm) Lūm 27
 Lūm (Lūm wāntpu) māms Hāms (Lūm) 28
 = stān - Hāmpf dāmpf stāmpf hāmpf (Guff) 29
 wāmp (Mūn) gēstānt māntl wānd hānt 30
 Hānt (Lūm) wānd hānt dānt (Lūm) hānt 31
 wāntz dānt hāntst (Lūm) lānt hānt 32
 hāntz (Lūm) wāntz stāmpf. 33
 spricht inff: Hānt dānt äpl & c. (Lūm) äpl wānt 34

4. a mind \hat{a} : sāmāt (Lūm) mā (Lūm) hā (Lūm) hānt (Lūm) 35

5. a — \hat{a} : hāt (Lūm) hānt (Lūm) 36

6. a — \hat{a} : blānt (Lūm) lānt (Lūm) 37

7. a — e (ē) : epfl (Lūm) hēmme (Lūm) hēlls (Lūm) hēlls 38
 hēllt; sin fūgt mān ^{hēlls} hēlls; wārbēnt 39
 g'rēmēt (Lūm) hēmēt (Lūm) hēmēt (Lūm) 40
 hēmēt (Lūm) hēmēt (Lūm); 41

- 8) a mind ^ä : kät (katt), gkät (gefäkt);
- 9) — ^ä : dämpfs (dampfau);
- 10) — ä : kläppers (klapprau), ägs fläsa väsa; äbru nüft;
— fästs spalt fassau, in nüft : märkt, älle in fäst fäff;
- 11) — ^ä : ärm (Arma) äbru nüft : äkt (8) in. Däkt (grüakt)
- 12) — ^ä : jöman (Jauern) jömara (juarna) jömonst, jömont,
- 13) a mind ^ä } daum nüft lö (Laffau) juarna : löy, löy (grüffau)
juarna } in gän (grüffau) zu löy,
(wiel löy. ä)

Ding a in nüft fassbauh. P.

- 11) a blüht a : säardak salät müleboh standhaft häy haft bungor.
- 14) a mind ä : Bäankät (Senhard), Säankät (Sachhard) säft;
- 15) mind ad : monst fäsnot (Laffnau) näsmst Ross (Rosa)
rossmari (Rohmann) testament bergemönt (Praymann)
— döfir (Luffau) dabri dözi döwon dönnä (Launder)
- 16) mind ^ä : wiknäkt (Weisnaukt);
- 17) — u : finu nüft; g. b. nüft : Dubak;
- 18) — i : brisslöspē (Lrafilinuffäur); äbru nüft : Thomas;
- 19) — o : coländra, dollos (Lalkna = Lalkna Alak)
Lauy a (ä) in fassbauh. P.

20) ä blüht ä : wäl stähl (Kuff), gnäbl nägl gäbl häs fäds gräb
säl bäw xäd trägs gräs gnäd släg ät (Loh)
sägs säds säbs mäls (in dno Müfln) bräw löy (Lauy)
frama: däl dälra (Zulra) Bäbl Däfl (Zuffl) näbl säbl
wäds bäds löds (Ludra in Ludra) mäds (Madra, Mullra) mädr
bädr lödr pätr gnäbs häb (Zulra) löbs näbs
(Stalra) säbs zäl gnäd löd sät stät (Kraut)
dägs (Lugmpö Lugt) nägs mägs wägs (Rugru) wor-
fa zägs bäs änd bäss (Lufra) wä (wäb) wäss
(Muffru = Zuff) Däg Däg, häg (Zug = Zürr) Klägs
zäls präls säls (Zuffru) stän in d. d. w.

- 21) mind ^ä : mä (mag) mäst (magst);
- 22) — ä : äs (Aab) gräf zäf zäf zärf zwab äbsd (Alaud)
gfär hähs (Zulra) drät zwägsr xät grät ätm
(Alfrua) bräts zträl mäb (Mael, Mäfl, uel) bräh

(lg. a - ä)

här jär äder päter sträs män nåd wäg fräg pläg
mälsn mälz (maßlau) näkbor äuf: näkbur päter (Lug-
linn uul Pöpnuknau) spräk altär gräts (graußu), bläs
n. pater
wär gwär (zwar) jä dä bär (Lufu, Düng)
furna: fräss bläs (Stiklad), gäb z'äbst (zu Abend), blägs
frägs gnäts (Spukm) blägs flugru) plägär (Spälna)
frägär f'sät gräts kätts (ab pat ifu) rätts rätts

bläs sträs (Maßlau)

23) ä-mind ä : bärfuss ; nicht so bairisch, sondern: bärfuss ;

24) — äs : bärs (Lufu Dünglufu)

25) — ä : nicht: bärs wägers ; aber: säf wägs (Mugru in der
Mafu.) wägers (Mugru, Pflißfau)

26) puß ae ei } : grät (yngst) n. nicht: grät

27) — a : watton drap (raub) - gras (Rab) frist finw. bräe
nicht nicht: märs-lak (in der Piller Düng, funder
grüßu) : släg.

28) — ö : säms (Lau) bröm (Bau) bröms spö röm (Lufu),
Mälsau, Pufu) quänq (20) (Dolch) (Lufu) (Lufu)

29) puß dō } : dös (grüßu) n. nicht: dō n. a sömäs, funder ämmäs
on } nicht: gäs (n. yngru) n.

29) mind an : bäs fan gas han kläs lan Mäs (Mugru) släs
zäns (Zug) Wärs (Mugru-Kud.)

Lug a (ä) in nicht fufthauku T.

30) knitt ä : müttäg zilisäl ; nicht: wän-änd närrittäg (Stufmiltug)
trübsäl drässäl ;

31) mind i : mätig zistig döstig faitig sametig sätig wäatig,
firtig (Lufu) (Lufu)

32) — o : salson (Lufu) broson (Lufu)

e.

Ruge in fufthauku T.

33) e knitt e : in bett, erb, kessl n. mofarann andann in gednüttn
guffu ungarfüßnu Wäns ; nuffu Lufu

nicht: erbs heks smelid uchts z'techs z'ers (zwaru)
(Lufu)

Funkf.

ceblirib(e) jez nez sez sezoo sezo saez wez sazoor sego nessler bröm,
nesslo fesslo (Fusslo) bettra (Lattu) betta rottoa retta
besto (am biffnu) dressa dress (m. darsffnu)

34) e blirib ö: föst drick fett höw hella dellsa (Lattu)
audnan M. uicknu dingsu flumer im yads. Gffl. kütanu
uicknu san lei N. si; - alb. wäält fääl z.
Kauf mafun fingsu gsfänign M. find:
- best (Foff) röst wöst (Maffnu) nett, zett (Z);

35) e mind e: fätig u. spära spall sperra (sparrnu); alra wiff. kiez
mey; pundaun kiez; kiez (Dingnu) mierz (Menz)
(f. a. N. 47^e.)

36) e — e¹: redik (Redig)

37) e — e¹: finw jaidat wiff. etel stöpfl köler sels Dombis z;
dän du maubnu dingsu M. wiff gadaful, pundaun
Ding gsfarrnu; - alb. etel stöpfl z. n. gsfarrnu da
fua uicknu folg. N.

38) e mind e (e): jaidat fust laicknu dain e: kömmad (Farrd); dän dän
- ubignu etel stöpfl z. wiff. fremb (farrud) kemma
(Farrnu) bröms rēms rēms blēnds brēms kēms kēms
stēmno (Farrnu) zēm (Dm)

39) e — es: fönster fönstora (Fusslo)

wiff es, 25

40) e — es: gso (gnssnu) gsos (gnssnu) - firo: gsaa (n. gsaa (F. folg. N.))

41) e — äa: Ruffnu dän im Gffl. ungnissnu M. alb. fääl,
knaakt z. wiff wiff mafun n. N. 34: wäält, fääl
- gääl späak bäary wändäaks wäarks gäarks stäar
ho gäarks häll häak n. säal (spell)

farrno: bäals (Lattu) gnäal läaks (Lattu) gäält fäakts fläakts
gäon (gnau) fäay (Lay, Luy) fäand (farrud) näast
wäar (Menz, flaf) fläak gräat (wiff, mit dno wiff
dno farrud) bäat (Lattu) bäatig (Lattu) läat (Lattu)
läatig späakig säakig gläakig gläak (spell, Lattu)
gnäak gnäaks stäaks träats wäatton bäat bräat
Lor Dräaton (Lattu) Dräats Lattu;

42) ē mind e; spall bollo (-hallu)
fina u } hullo

43) ē mind i: sprech (in sprang) stieb (in dieb) brich; niff (leith, juu)
- brau bräat; franna: fliebt (in fluffe) stich (in sprang)
wird (in wunden)

44) ē - ä: gät ä. gäst, stät ä. stäbt

45) e - ä: } spall ädrich enträach (-jubel)

46) ē mind ä: älf (ii)

47) e - äe in M. haerte (frantlin-franna) fina (draffra)
niff haerte

47¹) e - i: Ping (Bing) birza, niry (Ping) (Jul. 38)

47²) e - o: Pavospurg (Quambling)

Ping e in niff saft bauch. O.

48) e mind ü: bitzoro (goldfina), ubro niff: gottis judnau

49) - o: gottis i. appodit;

50) e fällt unbr. gsuay gsar gsoro gmönt (-gammelt) bett trü biu,
ubro niff: trou bou;

51) franna: gfrärs gypäss gstank gsicht ghör gruk gsmak,
gfü gricht (gruist), gsprenge gwoos groms
gromms nott (Kaln), ratt satt (fulla) dür duina
mür (Mann), für (juina)

51) bluub fing: hört (Bual) hahot (kauf); niff: hohost (Luft),
bläahot (bluist), lahot (Luft), mahot, wahot, gwa
hohot, nahot, pahot, kahot, läahot, gläahot, stää
hohot (spakt), strehot, smehot, uehot, gwoihot, stü
hohot, strikhot;

Luy e (é) in saft bauch O.

52) ē blüid é: ébl, hër fraw, mër lër wödd xé wäers vanlëgs
lëdig ébs (alnu)

franna: grät ä. grät (Managru walffu) Pere (franz) sëw (sp)
bëw (franna) klë së zñë të (fr n. d.) wë (Muf),
unf n. M) bë é lé gë gë - lër hër gëro
worgërs (mulnyng yng) hëbs lëgs rëys ëggs
wäch prëdig (frandig), ërs lër (Luft), lëbua
sël (frant), ëh (sp), zës (frant n. d.) z lës (Luft frant)
ahadëh (Agall) wantlëns Petox potxelus (frant)

- 53) ¹ bluitt ä : swer lör hör (suu)
 54) ¹ mind ä : trötts snötts lötts;
 (fina ää) : tröats snöats löats, ulfo gnölpel (sub. N: 58)
 55) ¹ mind e (e) spull heffo nēmno
 (fina uuf ää) häaff n. näams;
 56) ¹ mind i : gib (id. ylar)
 57) ¹ mind ae : suu no fina fuisfuu (uiff laar snäe kläe, säe z. z.)
 (bluitt ä) n. yafanm. drayl. M. gn. N: 52: lör lörbuab ä mind

58) ¹ mind äa : pfling (pfling), säago väago läada fäada z.
 (uuf ää) { lüchm uuf mit äs luyfufant rannm, lufu
 drandm z. n. mufufill. M.
fuanu: pfläago gläago (yplngnu), fäago väago (wöingnu),
 wäbs gäbs (yplnu), säa (pfnu), gäbs (yplnu),
 häm (fna), wäa (waa), däa (dno, dranjung)
 gäas fäufigra spull begäns, häss ^{lufnu} wäss (wäss),
 läas gläas (yplfnu), bräagz (brängnu), stäago
 (Pngn = Pngn), wäag (fing. n. Pngn.) ~~sp. uuf: stäag (Png)~~
 kläbs räbs (Pnlnu), näbs (nlnnu)

- 59) ¹ mind so } ulfo uuff: gso stoo, } (yplnu, pfnu)
 (fina oij) } fuanu: gas stan }
 60) mind eo } uiff: gēs, sēs n. gēs } (yplnu, pfnu, yplpfnu)
 (fina äa) } fuanu: gäa, gsäa gsäa } gäas yplpfnu

Quy i in fuflokaubno U.

61) bluitt i : lufnu dr. in quauknu ypl. mngzäufuabnu M. uuf
falyand: pfiß giß stift drißft (kaißft), lütt (lilla i lilla)
 gitt gibl. girt gibß, it and nit (uiff) gietts (ypl:
 knu) lutt mit glitts (yplknun) gretts (yplknun)
 glitts z nitte z nitte snitte spitt uiff (uiff)
 lit (lingt) friss frisst (faispft) girt z (gibß) hist n.
 wist bildan wirta wry sik z mix z wizo stizo
 (pzignu) dritt (Zaitl), zittas (zittan n. dr. Ziffnu)
 zwell n. drill (Zwilt n. Drilt) friz gis riss still
 will lita (zittnu) dit nitte nit (Zwilt) zitta stitta
 stitta witta (Zwilt) litta fiza mista wisa z wisa

stern quær gichton gicht bicht gicht (quærstul n.
quærstul) richts bichts quillers (quillung) Quillers
(quillung) stic i. sti (Quid n. Quid)

62) i-mind e : känd gänd caënd rēnds lēnds stēm (Pinn) &
fanna: fōnda (finden) kōnda (finden) grēnd (find) glēnd
(yulud) rēnd (Pind) zēndar (Pfinden) nēm (nim)
rēno (reinen) glēnd (Licht) versēntes (verapfunden)
lēm (Licht) kēmē (Licht) gōndel gāēndel wōndel
(Mündel) kēmē (finden) stōndel;

63) i-mind e : grezo (reizen) n. bōzo (Lisp)

64) — e : pfēzen wēsēz; fira niff fapudrau: pfārsz n.
wēzen (Pfinden n. Pfinden)

65) — i : fira niff: hēn kīs stēz fudrau: hēn grēssē
kēno & (f. faly. Nomen) abau: pflicht grēht
grāst, dēhts stēht n. gē (Gin) kē (Gin n. Pinn)
i (Pinn)

66) — ^{is}_(ia) : hēn (Gin) stēns hēns (Linn n. Linn) hēat wiat
(hēat, wiat) wisth. list; niff: licht, wist (dā
niff) wist (n. wist)

67) — e : gē kē; fira gē wē (No 65)

68) — e: fōntōn (finden) fōns (Lisp) zōs (Ziel) &
fira i: fōntōn gēs wēls fūns (Lisp)

68^b i-mind e : grēnt grāst;

69) — u : aar wāt (wāt) dā wāt (wāt)

fira: wist n. wist (No 66)

70) ^{hall}_i : niff gēt n. gēt (gēt n. gēt)
fudrau: gēt n. gēt

Pinn i niff fūns fūns P.

71) i-mind e : kēhē (Kühn) bētō (Löh) wātō (Wāt) bēre
(Löh); fira: mēlōrē, sēdōrē (Pfinden)
kōmsōrē (Können) n. f. alle wāt. Dingu.
mit dā fūns "ie".

72) — o : destōns (Pfinden) regsmēt (Pfinden)

fanna: bēstōns (Pfinden) exōns exōns dōdōns
(dividuen) cōnsōns (cannōns) cōnsōns
(Cardinal) cōnsōns (Pfinden)

- 43) i mind ē : bleistēfts; jinn-bleistēftz.
- 44) füllt nūb. kosts (Loffin) matere (Makain) famile
 bēste (Loffin) lere (Lirin) mēnstrins Mielz (Pualis)
 bay (Lunig) fünfzig (50)
 b. aus: mat hāalga (Lynlig) allon hāalga (Allhafl.) Ottil
 (Ottilia) Mariaann (Marianna) jprāme (Jprāmeinn)
 zwanzig driesz sionz n. j. f. (sin Gufbrānkra
 mit tra Gendung zif, ainf gweill n. trill
- 45) Laug i in fufhtankra n.
 i blidit i : Stiffa dan im Gufhten amuznifunkra n. alb.
 iql libl digon (Lign), stift. z. nach
fulgnudr: gibl zibl (Quintal) wil (Lind) stiel vil zil
 wils wils (Linn), wils (Linn), Lisl (Lisul)
 wils ligs wils (Linn) wils wils paradis
- 46) mind is : stein warg lein zinn lisd brist z.
frannr: zinn (Linn, fuf, Linn), Linn (Linn) zinn
 (Linn) disr (Linn), flisga (Linn n. flinn)
 zinn (Linn), zinn (Linn) zinn fufinn, Linn
 stisga wils Linn (Linn) zinn disr (Linn)
 zinn stisga (Linn) Linn (Linn) zinn zinn
 flisso zinn (Linn) zinn zinn zinn (Linn)
 zinn zinn zinn zinn zinn zinn zinn zinn
 n. zinn zinn zinn zinn zinn zinn zinn zinn
- 47) mind se : kēnt fūr nūb nūb; dan ff. wels (Linn)
 frist n. da: wils (No 45)
- 48) — eo : Deano (Linn) n. nōno (Linn) daf
 (Linn) : dinn n. zinn
- 49) mind ffalt dī: wil (Linn) lēt (Linn) paradis (Linn)
 = (cc) finn nūb fa, fudnau wil (45) lēt (61) paradis (45)
- 80) — fult u : nūb: Linn n. zinn (Linn)
 (45) fudnau: Linn Linn Linn
- 81) — u : zinn (Linn), fāt (Linn), sūt (Linn)
 (Linn is): zinn zinn zinn (ad 46)

- 82) i mind ē: des (dind)
- 83) — o: spalt kēmmot
(fina ē) kēmmē
- 84) i mind i: smitts (spuinda)
- 85) — o: soppa (spibru)

O.

Þing o in faf-bakauku P.

- 86) o klaid o: ohs (öhs), drapp (drapp), gott kapp &
frunn: blak stak broks glakis (glak), lokis (Lokur-lukur)
 rogg (Ruggu) roki rok hatt spatt nott sott (spott)
 sotts (Sottu = Mottu) sopp (Sopp = Spiggum) stopps
 varkoppa (= mustjunn) kolla kolla knolla yell
 lossa (Lossu) gassa (gryffu) gnassa (gnassu) gassa
 kolla (kolla) malla (Malla), walka do (duf)
 koka au (uaf), waka best (fuf), most pfasto
 rosta gass (Gussu = Mail) gaffs fupps stopps
 (spuffu) gappo dall (dall) woll, obs öhs, gfoho
 to gflahta kapp mapp rosta rosta glosta;
- 87) mind o: sanna (Sann v. sonna (fjunn) sanna;
frunn: nann (Nann) dann sanna sanna (Sanna)
- 88) mind sp. ¹o: frunn: mō, spudann
 (= n) mōz, (dan mōd), wallmōz Wallmōd;
- 89) mind o: wal obs gfohta gflahta;
 (fina kunn o): woll obs & (ad N^o 86)
- 90) mind a: sary (Sary), lary kary kary marya gstarbs
 wadary; unf: stary (Sary)
- 91) — oo: frunn: doona dauna, frunn: duona (duona)
 daunawalku i. daunablag (N^o 87)
- 92) — aa: frunn: traaht (Traht) spudann, frunn: draht (draht)
- 93) — aa: frunn: haan haan daan yaan daan (Yuan) &
frunn: glaasts (glafu) i. maadons (maadons)
 spudann glosts i. matons; unf: waan (waan)
- 94) — u: frunn: sust (sust) frunn: sus, frunn: huk (huk)
frunn: fut (fut), wull (Wull) huk (huk)
- 94^b — u: frunn: duat (duat)
frunn: duat (duat);

95, o mind e: men welle, is wöllot, men wënd, is wënd, se wënd;
 i wött, is wöttst äm (or) wött; men wette, is
 wöttst, se wöttst (Cong. Judic. u. Land. mu. wallen)
 wöttst
fin sp: men wöllot, is —, se —; men wäand, is —, se —;
 mind: i wött, is wöttst, is wött;
 men wättet, is wöttet, se wättet.

95¹ — ö : Drösth (Druffel.) (92)
 96, — e : mätig udor e) mätig.

Quay o in nicht fassbarlich, D.

- 97, Alnilt o : mittwach; frauw. Charoch witzwach (Paruzung),
 - liltwach, ofo loh (Anuluf), sirlot (Anuluf)
 98, mind ö : wöllmō; fin: wöllmō (Wallwand)
 99, — ä : mastkärk väansärg;
 100, — äa : weissdian (Wissdian) — auf: antwäat (cong. 104)
 101, — i : awikät (Awakot), fin: affskät (103)
 102, — i : fin nicht öthien (finbanu) finbanu sithan
 103, — d : abdeh (Auffen), hörgst fin yall i. affskät;
 104, — u : pull: antwäit fin: antwäat (100)
 105, — u : hunsus (Gammiff), fin: hurnuss;
 106, füllt and: karto (Kartu)

Lang o in fassbarlich, D.

- 107, Alnilt ö : öf löb köhls köhl köf wägl dräg (Lang) ?
spring: dröb (Drubna), gröb löb täs köhls (Duft),
 flö jöls empköhls söls (Duft), köhl (Kubel),
 nöhl kög (Anuluf), dröls i. köls (das Köllne
 mind Anuluf), köhls (Köflne = Köllne) wäl (wäfl)
 köd (Kad) knöd lät nät wöt gröt wotsm (Kokun)
 möde löb (i Köll Linnarwad, Jung?) köds köf;
ausmanfuf (v. N. 112) ulb: stoss zass (Auss = Anuluf), flöz (Flöz);
 eör dröst (Anuluf) stnö plösten z.
 108, mind o : Lott (Lut), holla (fuln), dömmhöre, dömmlichs
 — dömmcapitl dömmdetän dömmcaplön, braun =
 beer (Lauen-brunne) so (ffau)
 109, mind ö : köö kö (Lafur - fin "Düf" o" yannäit) lö sö frö
 (Lafur) i. dö Lau, Dänē (Lau = Kukun)
 Dänē (Kukun)

gukht (Güke = Güke) gluck glucköne (Glocken = Frucht
gukht luty (guly) guty (für Apf.) gütze gütze
gputh luty (Lupf), brunt (Lupf), brunt (Apf.)

122) u: brüst (Lupf) küst Lüp, güt Güep Düst
(Lupf); nicht aben: wüst süz dän (Lupf).
— judan: wüest ^{siex} wuzlo Müngalu, duest, Durn
Lupf p. n. gfüam ulp zu N. i. i.

123) — o : bog leiff; nicht aben: soek, judan: g. u. k.

124) — ö : dämm düm, stämm beämma Lämmu &
auf: brömma Lämmu, brömm Lämm plöndön pfönd
gönd pfönd (Lupf = Lämm), spönd (Lupf),
stönd stönd (Lupf), dröm (Lupf), wönd
(Lupf), wönd Lämm, wönd Lämm, pflömpf
(Lupf), stömpf händ händ, händent (Lupf)
döz Läng, göz Läng; auf nimm n. i. i.; stömpf
(Lupf) zömpft Lupp, dröm Lämm; beämma

125) wird öö : bröant, bröant &. fin: brüst küst (122)
— n. n. rös n. dösen — sub impro is n. is (122)

126) — us: muetter Muetter, füetter Lücker.
auf: stüts Muetter, Stuzgart Muetter.

127) — a: färbt färbt.

Pring u in nuff fuchhankas D.

128) wird e : hushalter Güng-führung, weisen Müsing = Mladin,
äneren Ordnung, hildän, walden
so auf: ahten bildes bedites Lndführung, festen war-
fasser füllen gatter Führung, haltes handel
wandlen moanen markten noagen Müngung,
nahren prüfen gitten ricten rahren stellen
steten Müngung, sammelen stellen Loalen dices
Lupfung, isken Führung, wöhren warnen
gitten Führung, zahlen.

129) — o: papylene Lupfung,
nuff: sapsien Lupfung, praeator, agge soy beauchen

130, u. fällt ²and; ankrat (accurat)

Lung a in sofdenlauba P.

131, u. kritt ¹u; stüb, zur Pöfir, ur ¹ufar nüd & stüdt & pür
wespaeris

suuon: züb, zur ¹and, zur pür küder (andra. guda)
güder küd (güdt) kügl & küd-san ürsak

132, uind uo: kus Lühr, & uon, kus, kus n. nuf ¹in lo andra,

uud: durr ¹fin, fruch (fauf-faüfr) stüsl, uon Püf,

suuon fudor kudor kudor, dust ¹fit, kust,

nust kütt muss müß muss (Müß-Lun)

kuch & uch kusg (Lügen, pfurru) uuchon fluchon

133, uind so: ¹Wid: öökäl (Stufail) n. söglit

(fio = an) ¹suuon: önkäl ¹englit ¹ännächt ¹önmähtig ¹önnötig

änliob ¹önsenn (Stufin) ¹ändugst (Stukugnad)

änpät ¹änbrüme ¹änlille (uuchillig) ¹ändank

änflät (Stufluff) ¹änfall ¹ängrächt (ängruch)

n. ¹in lo andra M. ¹nid-lan ¹Stupillen ¹u.

134, uind öo: döo (fin) n. ¹Stöm (Lüan)

135, — is: ristö (anfuu)

|| Hinn ¹mägnet ¹frätra ¹nuf ¹inige ¹Engänzunge
ifro ¹Stolle ¹finden, n. ¹kun ¹nuf ¹du-¹fulle
ub ¹fin ¹müffig ¹nachst ¹wind ¹du ¹Sagne-
entwaffend ¹in ¹Stulauke ¹in ¹ingaffaltak.
|| ¹mannen.

in Fußbataut-na' Fills

1, mind eo: frao, raok kaof laof aog z.
 1/2 (Jinn: ou): frau, rouk houf louf oug loug laub Dougs kungnu, daub baub,
 frouna: ou (süch, n. lin Pün, dou (Jinn), bou Lau bauo haun, lau
 (lin) blau blaü, froun-groun, gnou gnoun, stou ffou, slou
 so- glauh raupf nainfu, glouf Pflaüfn, Douf Püfn,
 trouf Püfn, froun broun knainfu, trou haun, Douf
 you Jinn, houf Jinnu, hauf lauf gloub Pfauib, rouf
 Püib, rouf raupf Püng. rouf Pfauib (Lind Püf) stouf
 houf Jinn, houf Jinn n. Jinnu, bou, Lauß, pfou pauh
 Pükn, mouf Mauch, goul blou Pfau, rouf Pfau,
 raupf Püfn. gnou Pfauing, pfou Pfauing.

2, mind su: sau bau bou haus z.
 (Jinn ü) sü Pün, bau Lauo hüs müs rüs lüs süs Pün, gaus
 gnau, hüh-kut (f. N. 10) aüf Punt, pott Lauü nlin Duf.
 brük Lauüf glüh, Düb Lauü, goul (N. 1), müf pül
 frouna: bü Lauü, brü bauu, rü müf, müf Maüna, müf
 Maüna, süf Jinnu, trüf Lauüna, Düf Lauüna, Düf
 Lauüna, gnou Pfauüfn, Püf Lauü, müs (müf, Jinnu)
 rüs (müf, Jinnu) süf müf, süf Jinnu, süf Püfn
 (Minnu) z müs Pfauüf, strüf Lauüf, rüs müf
 Jinnu, gnou Pfauüfn, brük Lauüfn, brükst Lauüf
 brükst Lauüf, hüh Jinnu, Düf Lauü, hüh Jinnu,
 trüb Lauü, süf Püf-Püf, Düf Lauü = Jinnu,
 süf Jinnu, z müs Pfauüfn z rüs Pfauüfn = Pfauüf,
 süf Pfauüf; süf Jinnu, hüh Jinnu;

3, mind ä: bla blaü, gra gnou, lä lau;
 (Jinn ou) blau, grou, lau (f. o. N. 1).
 4, mind o: gluffe yplauüfn ind: kopt Jinnu, überkopt über Jinnu;
 5, — ö: dömn dömn, zämm Jinnu, pfou Pfauüfn (N. 1)
 müf: pfou Pfauüfn zämm Jinnu - dömn Lauü, dömn
 Jinnu; zämm Jinnu;
 6, — ö: pott läm dömn säm (f. N. 5) dömn dömn zämm
 (Jinnu)
 7, mind ö: dömn Lauü, dömn Pün, zämm Jinnu - pott besö-bü
 (N. 2)

faunu: mil Maile, gilat gila = gila (Lüüsun, Paulaff gila gila)
 biss kniff! bissa kniffen, bisset kniffast, bisset kniffel,
bess kniff = kniff! bessa flissa kniffen gila kniff
gnau, miss kniffen, nied kniff, wied kniff kniff
kniff n. kniff, gniff kniff n. gniff, reiß kniff
kniff, reiß kniff, reiß kniff reiß kniff reiß kniff
kniff kniff kniff kniff kniff kniff kniff kniff
kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff, kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff, kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff, kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff

kniff: kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff

kniff: kniff kniff kniff kniff kniff kniff
kniff kniff kniff kniff kniff kniff

30 ei kniff kniff: kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff kniff kniff kniff kniff

31, kniff kniff: kniff kniff - kniff kniff kniff kniff kniff kniff

32, kniff kniff: kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff

32^b kniff kniff: kniff (= kniff) kniff kniff

33 kniff kniff: kniff kniff kniff - kniff kniff

34 kniff kniff: kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff
kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff

kniff kniff: kniff kniff kniff kniff kniff kniff
 35) kniff kniff: kniff kniff kniff kniff kniff kniff

kniff kniff: kniff kniff kniff kniff kniff kniff
kniff kniff: kniff kniff, kniff kniff, kniff kniff

(vide No 37) müttarlös i. bei andran dagh. Dingra. mid den Harkli-
sinning & lilla laud; man syngh. i. bei ynd. mid den
Dingra. in Gmickij.

i mind a: zultas Spillkniff (vgl. No 38)

37) ei — e: freiste Säunlein, vegste Nagenlein, wille Miellein,
männle Tröpfle feste, diele Löfflein, dafste Luflein,
zissele käfste gissele mäste i. dgl. m. (vgl. No 36)

38) — a: arbat Arbeit, wärest Anfrucht, quonst Mänkest
auf: höchst Lustig, fürgst Spielzeit;

39) fällt aus: saatt Kunstzeit

ai.

in Fußnoten

40) mind ae: Raetan Raipen - friu: Raaron (f. July - N.)

41) — aa: Raaron, wäas Raip, saats Raibe, Laake Laif,
fu. auf: Raaronle Raipulid, wäasshür, Laake Laifru,

42) — ae: mäas Mai i. Maiau = Lluam, Lluamru, Rauffen;
Raaron Lwin Maas Maiau (N. 37.)

43) — oa: raa. Raia koraa fu. auf i. dgl.

in Fußnoten

Consonanten.

a zu Anfang n. m.

1, b blinbt b: bei Bani, bak bad ban bal Ball, bank kann bart
bass bus Buch bush süß bamm buss bett licht &

b im Munde: lisbs zisbs wibbs zreibs
c am Ende n. m: lib Leib, wib grab wab lob züb
stoub, grab, truch kurb, &

g b mind zu m: swälme Pfauelbe, auf: swälms wältau, quälms
Gwäelle.

g b fällt aus: güst gibst, git gibl;

b mind umgeflauen: grustb wufau; auf: Rammbs (Rum In Gmickij),
stammbs Ramm, zwammbs Pfauau, zreibbe
Knamm, streibs spannu, quammbs — e — or
(Linnar, Knamm b. m. u. l.)

g b blinbt g - zu Anfang n. m: gust glust gräd grüb gnäd gay goss Gual,
gant gän gast gäs gäast &

g blüht ^{in der M.}: wago magru, ^{magru} mago, sago jago teago
wägo magru, frägo lüago weigo wingme,
i. di Kingo, stügo oder stügo &
E. aus faden d. M. leg. trug wäg wäng stäng pfläng &

g fällt an: list liest, ips Gies; &

g mind singenpfaben: gangs (ganz) Gant, gangere Gänfernd;

3, ch d. i. h. blüht. a. akt waht laht meht naht fracht &

b. ak! oh! buch dush such xih mind &

h fällt an: was wußt, wäss wußten, wässe wüßten, nat staßt

Lo Luf, bu Luf, au auf, rau Ruff, gma gmauf,

bru Luf, bru Luf, gli gleich, Bibers (Liberwuf)

h mind h. Drak Duach, Müchtes Müchne;

h mind h. stahl Haß;

4) w blüht: a. wärm, was wußt, wald wand wep wüßte, wäng &

b. von werts, von wüchtes unmaüßten, von wüchtes &

w mind singenpfaben: (Gin. wüßte z. S. wüßte: gno. wüßte gno. wüßte.)

10 — b. z. S. Call Calu, Calben d. K.

10 —

... Das mit unpar Aufgahen adru milunhu die Audnub
ing zur Luanaliching in Lutanoff ⁱⁿ Caspianu.

Anu (causa. April. 1860. N. 16. P. 89)

Alten auf andern, alb. I, S. 11, 12, 13, 14 M

hat den Konfassung dieses in äful. Wüßte gno.

st. minden, in ~~ist~~ ^{ist} ~~ist~~ ^{ist} in Caspian man gefunden.

Über den Imperativ Imperi:

u. als Paradigma der verbalen Conjugation der im
 Sprachlichen vorkommenden Formen des Verbums, geben

Bezeichnung. Es muß im Voraus geschehen, daß man diese Aufg.
 (punct a) nicht verliert, insofern zu dem
 Wort "geben" ein verbalen Beispiel ist;

Das Imperativ folgt dem in Conjugation
 enthaltenen.

	1. Weiblich (Präs.) Gegenw.	2. Männlich (Präs.) Gegenw.	3. Dativ (Präs.) Gegenw.
<i>Einz.</i>	ih gib	S. ih gäb	S. ih gäb
	du giest	du gäbtest	du gäbtest
	er giet	er gäb	er gäb
<i>Plur.</i>	mir gänt	P. mir gäbent	P. mir gäbet
	ich —	ich —	ich —
	se —	se —	se —

Das Imperfect, folgt; das Präsens spricht immer
 Perfectum

<i>Einz.</i>	ih hab gä	S. ih heis gä	S. ih kött gä
	du häst —	du heiest —	du köttest —
	er hät —	er heis —	er kött —
<i>Plur.</i>	mir hänt —	P. mir heiet —	P. mir köttet —
	ich — —	ich — —	ich — —
	se — —	se — —	se — —

Plusquamperfectum folgt.

Futurum

<i>Einz.</i>	ih wärr gäs	ih wärr gäs	ih wärr gäs
	du wärrst —	du wärrst —	du wärrst —
	er wärrst —	er wärrst —	er wärrst —
<i>Plur.</i>	mir wärrst —	mir wärrst —	mir wärrst —
	ich — —	ich — —	ich — —
	se — —	se — —	se — —

Futurum exactum

<i>Einz.</i>	ih wärr gäs hon	ih wärr gäs	ih wärr gäs hon
	du wärrst — —	du wärrst —	du wärrst — —
	er wärrst — —	er wärrst —	er wärrst — —
<i>Plur.</i>	mir wärrst — —	mir wärrst —	mir wärrst — —
	ich — — —	ich — — —	ich — — —
	se — — —	se — — —	se — — —

Das Paradigma "geben" ist mir jenseit abgelesen, aber als ich
 nicht konnte, nachfolgend, p. h. gäb, aber nicht ich hei gäb,
 das Paradigma (folgt nicht) ist, haben, werden, sind, sein, gehen, etc.

Das Futurum dankt dem germanischen Mann
auch alle mit:

ih wills gäs	ih mähtz (mühtz)	ih dät gäs
Du witts —	Du mähtest	Du dättest —
er wäll —	er mäht	er dät —
wer wägn	wer mähtet	wer dätet
ir —	ir mähtet	ir —
se —	se mähtet	se —

Imperativ	Infinitiv.	
S. gib! Du sollst gäs!	gäs, gäs hanz	gäs wäns
P. gänd! ir sollt —!	(gäbn) (gäbn fäbn)	(gäbn wädn)

Übung In äf. Weise müde - du Konfession Diakon =
jugation wäffend und manigfaltigen Worte folgen lassen
sollst - du diese unverzüglich nicht gerührt sind,
folgen dir in ihnen in ihnen in ihnen
Lernung.

Infinitiv	Präsens. *)	Imperativ.
	S.	S. P.
1) <u>sein</u> = <u>sin</u>	ih bē, du bist, er ist - wir sēnd	sei! sēnd! auch: bis! z. L. brav **
2) <u>sein</u> = <u>dein</u>	Du (duer) duost, duot - dānd	sofāt man oft sagen: bis ou brav! — — still! du (duer)! dēnd!
3) <u>gehen</u> = <u>gan</u>	gang, gāst, gāt - gānd	gang! gānd
4) <u>stehen</u> = <u>stan</u>	stand, stāst, stāt - stānd	stand stand
5) <u>haben</u> = <u>han</u>	hanz, hāst, hāt - hānd	hei heiet
6) <u>können</u> = <u>kānn</u>	kā, kāst, kā - kānnēt	folgt.
7) <u>dürfen</u> = <u>dāff</u>	dāff, dāfst, dāf - dāffēt	—
8) <u>wissen</u> = <u>wāss</u>	wāss, wāst, wāss - wāssēt	—
9) <u>müssen</u> = <u>māss</u>	māss, māst, māss - māssēt	—
10) <u>mögen</u> = <u>mā</u>	mā, māst, mā - māget	—

*) Das Imperfectum folgt afurfin; das Perfectum dankt
nicht wagnisful unadnu, nachsinnlich - das Futurum
auch nicht; folgt daam je nach dem Imperativ.

**) "bis" wird auch im Gedächtnis nach germanischen
Lichtbau spelt sein gebrauch; z. B. bei Ringer:
bis wohlgenuth! z.

E, elab. rēbnā dii Declination daa Declination
 adu Substantive u. Adjective ^{Substantiv} māghā in
 spēkka) fulgna Luffa, u. kūtā du spēkka ulz
 daa finā aingaffakal anadau.

D, Alkha dii Gungfana daa Siāwāntā,
 saunullif daa Gungfana - Pronomen.

Dii gungfā. Siāw. siāw.
 in Sing. ih, ea, or;
 Plur. miar, iar, -se,
 (Spukh iāw)

Declination a daa Gungfana gungfana:

S.			P.		
1.	2.	3.	1.	2.	3.
Nom. ih	du	or	miar	iar	se
Gen. māghā	dēghā	sēghā	iāghā	eīghā	iāghā
Dat. mēghā	dēghā	sēghā	us	ui	isāghā
Acc. mē	dē	sē	iis	ii	isā

b. Gungfana adu
 Luffa gungfana Siāwāntā.

S. mēghā dēghā sēghā iāghā sēghā
 P. iisā uia iar

Del. Luffa in daa M.
 "mēghā = mēghā"

Sing.
 masc. fem. neut.
 N. mēghā (Māghā) mēghā (Māghā) mēghā (Māghā)
 G. mēghā - mēghā - mēghā
 D. mēghā - mēghā - mēghā
 A. mēghā - mēghā - mēghā
 Plur.
 N. mēghā (Māghā) mēghā (Māghā) mēghā (Māghā)
 G. mēghā - mēghā - mēghā
 D. mēghā - mēghā - mēghā
 A. mēghā - mēghā - mēghā

z.L.
 Gungfana: daa mēghā Māghā sēghā (Gungfana)
 daa - Māghā iāghā -
 daa - Māghā sēghā -
 Mēghā ulz daa Dat. iāghā.

Nam. mēghā (Māghā) Dat. mēghā (Māghā)
 Gen. mēghā - mēghā - mēghā
 Acc. mēghā - mēghā - mēghā

c) Ginnispruden Sünwäatun

Ginz.

Mafuz

Walt: dinstu dinstu dinstu - dinstu
 fristab: dor da - dis da - des da - dis da
 spalt: dinstuig - dinstuig - dinstuig - dinstuig
 mir: Dor Dis Des - Dis
 spalt: dinstu - dinstu - dinstu - dinstu
 = dor säall - dis säall - des säall - dis säall
 Sünwäatun - ginn - ginn - ginn - ginn
 füllt dan Sünwäat. Sündwäat.

d) Lezignl. Sünwäatun

Walt: wälsu - wälsu - wälsu - wälsu
 wälsu man lirkun dunnu Sünwäatun:
 n. sagt: Dor Dis Des Dis
 edan spalt dinstu dinstu mir:
 = mä } Sünwäatun & Sünwäatun, in dan Ginz. n. Mafuz.

z. B. } mez Brüder, mä hat müssa söldat wärs
 Sünwäatun } mez swester, mä no ledig ist
 } mez wänd, mä wärs ist
 P. } mez wärs, mä in dan Stadt ist wänd.

e) Sünwäatun Sünwäatun

Walt: wälsu ? wälsu ? wälsu ? - wälsu ?
 N. wälsu (Ginn) wälsu (Ginn) wälsu (Ginn) - wälsu (Ginn)
 S. } G. wälsu - wälsu - wälsu - wälsu
 } D. wälsu wälsu wälsu - wälsu
 } A. wälsu wälsu wälsu - wälsu
 P. N. wälsu Ginnu, Ginnu, Ginnu ?
 G. wälsu — — — ?
 D. wälsu — — — ?
 A. wälsu — — — ?
 S. } N. wärs ? was ? wälsu ?
 } G. füllt was für öinor, öinē, öis ? P. wälsu ?
 } D. wärs ? — wälsu ?
 } A. wärs ? was ? wälsu ?

U) Zahlwörter.

A die Zahlwörter.

a) Grundzahlwörter.

Auf die Frage: "wieviel?" eis, ¹zwei ²drei ³vier ⁴ fünf
 sechs sieben achte nine (nüne) zehn elf zwölf
 (aus: stornē) dreizehn vierzehn fünfzehn sechzehn siebzehn achtzehn neunzehn zwanzig einundzwanzig
 22 - dreißig vierzig fünfzig sechzig siebzig achtzig neunzig hundert
 ... hundert - und - zwei - und - drei - und - vier - und - zehn (49)
hundert - und - sechzig - und - achtzig - und - neunzig - und - hundert
 (aus: stornē)

Bei 1 & 2 (mit n. quari) werden die Zahlwörter
 unregelmäßig; all: ^{m.} ein - ^{f.} eine - ^{n.} eis
zwei - zwei - zwei

b) Ordnungszahlen.

Auf die Frage: "der - die - das" "wieviel?"

der erst ^{aus: der ein}
 - zweit ^{n.} der ander - der dritt - viert - fünft - sechst - sept - acht - neunt - zehnt - elft - zwoelft - dreizehnt - vierzehnt - fünfzehnt - sechzehnt - siebzehnt - achtzehnt - neunzehnt - hundertst

B Pluralformen adnominal. Zahlw.

Zehn gefasst: alle ^{n.} alle; jeder - jede - jedes
 einige ^{n.} etliche ^{aus: etliche}

paar, mancher, meyer - meyer - meyer

keiner: keiner - keine - keine (Kein)

wil - me - am meisten

wenig - er - er - er - er

keiner: keiner keiner

nichts: nichts -

Abgeleitete Wörter

a) neue Grundzahlen

Zehn: des des, des zwei z. des vier, zwei,
drei, vier und zwei z.

des händert, des Dourst, ^{ch} en sechs, en zwölf z.
Stabnummern: eimäl, zwaimäl, dreimäl ring-
mäl z. zwoufak, dreifak z. fünffak, se-
renn fak z. vinn fak, zwönn fak (Spilnum-
mern: zwönn fak, dreinn fak z.

by Mau' Ordnungszellen.

5 Quittl, 5 Rintl, 5 Pochstl 5 Müntzl z.

Stabnummern: drittall vier tall z.

erstens zweitens drittens z.

Abgelnitakt Pfl. von den vollen.

oder unvollständigen Geflückeln.

Stabnummern: allsal i. allgsal, merzal;

vilmäl, aftmäl, nismäl; vilfak

u. vilfältig.



Deutschl. Subtil

fin

Die III. Lesart - Lesung 1860;

in

Das Thema, „Gewaltig in der Handlung“

von

Lehrer der schwed. Sprache u. Sprachlehre
an der Realschule in St. Petersburg;

von

Carl Gustaf Thomae.

fin

Stellung zur III. Konferenz-Arbeit,
resp. Fortsetzung des Subtil

ad I.

A.

Subtil

I „Pö“ in „fö“ - „fö“ - „fö“

- 1. „Pö“: häfte - säfte wäl mächtig brächtig;
frana: bänder pfänder ständer - ämter gewänder länder
bänte ränte zwänte - gäs - Sämpf Brämpf
Brämpf kämpf Däng (Däng) Dängon gäs (Gäns)
gräng zwäng zwängte („Pö“) zwängte („Pö“)
zala) ufzwängte („Pö“) kämm Sämm zwämm
stamm mäge päle bäss („Pö“ u. „Lü“) göpass

(Käpp) känd wänd gräft (Käppfält), säft väter äker
 hämmar Dämmor (dämming), Lämmor wäkten hästa
 mäntz ländz kändz mäntz (Mäntzlin), pfändte ffän
 ffän) läze härs (fängar), wäst (wäpff), swäzst i.
 swäzst (ffwäzst) swäz näpff (Käpff = Fügff) zähtele
 (Fjörskäliffan) rämpff (Rämpff)

Lingä

2) mind e: bek epff dekon fesson grefts - ergon eltonz mosto
 wsheltz, querna (wärran)

funno: sekä rüko, waz Käpp, steet Mäntz,
 flehe flüß, swähe swäkon om swäpste
 nesso Käpp, om ergsta, om ettosta, swerzon
 om swerzosta swerz (ffwäzgan) kelton, om
 ketosta ketts (kältn), werman, om wermits,
 werno wärran, wäktst wäpff wäktst wäpff
 est i. nest = Äpff, gest Gjöpff, swerz kelton
 kelton, fellst i. fellt (fällff) fells (fällan)
 wsheltst wsheltst, helt föll,

3) mind ä¹: (q. 1: bäh stäl. län: gäts i. gätton;
 funno: fäl föll, Däm Gudärran, näht mäde
 tränkts kändton, plärs plärran;

4) — é: kēton; ffwäzst, hēte fänts, glēst i. glēt
 (ffwäzst)

5) — ē: (ffwäzst: Dēz Dēzōr bēh, pudran min N. 1.
 i. tränkts N. 3

6) — ē: (ffwäzst): stalt: swēnz grēnz (f. v. N. 1.)

7) — a: kammons fūrran, hōzst fūngst;
 funno: nā i. mams = Märran, akro Äpff
 fāzst i. fāst (fängst i. fängst) glāzst i. glāz
 (ffwäzst i. ffwäzst) bāht i. bāht (hādff i.
 Lādff), hāltst i. hālt (fällff i. föll);
 lōufst

8) aiad ä : läst i lät (läpss i läpft.)

II Laujä in lauhna D.

9) bluht ä : jägsn jäfsn släfsn (atua in duu D. zils släfsn) gäprik
gnädög gädle näs mäo gräs säo;
funna: blägsn swägsn häfs vonsläfs (im pfläfsn)
Dädög flätig, ön flätög gätle (Gäntfyn) hätle Ränbfyn,
Lädle rädle däfste gnäbste häste Lädbfyn, gräste
häste näste häo häfn, bläs bläfn u. bläfnung, gä
(gäfn = jäfn) zä (gäfn i. Gäfnun) spä pfäno, Dälön
(pfäln) mälon (Mäflön = Mäl) pspäl pfäflön, rät
(Räflön) näst (näflön i. Näflön) mäst näflön, grät (Grät
i. Grätflön) bräg-Grägnäs, däfön-Gntäfnun) ärt
ärs (Ärsun i. Ärsun funnu) fäds gräs lät säds
wägs, stäls pfäflön, vonkläno nakt, ~~läms~~ läms
zäms;

10) mind ē : gläson gräson rädson gräson rögl sēbl wēls zēts;
funna: zēls pfäflön, zēlst zēlt; vonzēls-nag., väar=
zēls (zēls, zēlst zēlt zēlet) nērs nēfnun,
nērst i. nēst, fērst i. fērt - ērs (ärs =
zflägnun- u. w. Wenig Wädel.) gērs = gäfsn;

11) — ē : finn ä : sp. zänno-zänno;

12) — ē : gin iucht; sp. gēns "mä uf spērs" i. sp. spē. spä (N. 9)

13) — äw : säogs häfsön häön - wägs (wägnun - wägnun) - wäns
u. äs) wäuf: gebärs;

14) — ä : bläst släst grätst u. grät-gräwälf;
funna: bläst bläpss, släpss, grätst-gräwälfss,
rätst, rät (näflön i. näflön)

14b) — ä : gräbst i. gräbt, mälst i. mält (näflön i. näflön)

Ö.

I. Önyö lauhnt in lauhna D.

15) min e: gäpätt zepfsa, held häll, frez önhests zlessön
funna: häpss häpss häpss zepff zepff, zepfs zepff

12. Lang ö

lēs lēs ^(Lēh) lēh stēh wēlf wēlf glēsste Pfēpfan,
spētter hēhēh lēhēh wēlthēh dēdēhēh wēlthēh,
ēg nōm Skanun, lēffē ēftēh, sm ēftēstē;

15. ¹ iad i: dēns dēnunn;

16. } — ä: kānēn i. kārēn, wāatēn i. wāst, dānēn i. dārēn,
n. äs } äatēn i. äst - mäatēl Mäatēl;

frunn: kānēn dānunn, kēänēg kēänēg;

16. } — ä: mārsēl Mārsēl, kēänēg kēänēg, dārēnēh kārēnēh wārdēnēh
kārēl mānk Mānk, kēänēh kēänēh, gānēnēh gānēnēh

17. } — o: stapsēl Stapsēl; wūf: gānēnēh gānēnēh, gānēt gānēt;
gānēt.

18. } — ä: stānkēh Stānkēh;

19. } — i: zniēkēl Zniēkēl;

II. Priayö lāhrtēn in fāf bātēn P.

20. } — i: (Lāhrtēn in fāf bātēn.)

III. Lang ö in fāf bātēn P.

21. } — o: grōttēh Grōttēh; frunn: Baswākt Baswākt;

22. } — e: kēlēh kēf dēg wēlf ēfs i. hēls;

frunn: flē flāf, lē Lāf, flētēh flāf i. flāfēh,
lētēh lāfēh, dēdēh dāfēh, nētēh nāfēh, mēgēh, wārdēh
mēgēh rētēh Rāfēh, grēssēh kēēh hēhēh Mēstēh rēstēh
(n. Rāfēh) rēstēh (anfāf) lēssēh lāfēh, kēēh dēstēh
rēstēh wārdēh nāfēh, stēnēh gēhēh gēfānēh,
lēs nēdēg nāfēh, ēdēh wārdēh, rētēh, sm nētēstēh,
grēssēh, sm grēstēh, kēēh, sm kēstēh, lēsēh,
sm lēsēstēh, blēsēh blāfēh, Bēsē = Rāfēh u. Rāfēh,
stēssēh Rāfēh, grēstēh gēfāfēh i. gēwāfēhēh,
dēstēh dēfāfēh, kēēh hēhēh, zēssēh Zēfāfēh
sm Rāfēh = Rāfēh, zēssēh (Māfēh) zēwārdēh
gēfāfēh, ablēsēh ablēsēh Ablāfēh, flāfēh flāfēh,
rēstēh lēgēh;

23. } — e: sē, tē -; wūf: tē Tāfēh;

- 30, ü mind ü: vordursta; aus. Düst = düst, düst, düst, fuo
 31, — ä: gru nicht; sp. färks — ferks, nüf: fiekts; (26)
 32, — e: ju; sp. brells — buills banllau (26)
 33, — ai: ju; sp. spairs — spiro spinnau (35)
 34, — se: jo; gru grüft ab: wentz (28) Kenste 28
 — us: justons ficktau;

II. Luy ü in Suf er bau P

- 35, mind i: Dör Gnäs, fligl kügl, ziagl Zügnl, kübl übl übr;
franno: spirs spinnau = füllau, zirs spinnau,
müte Müfl, brügl frügnl, büchl Lüfl (Lüfl,
Lüfl = Zügnl) grü grün; wierm;
 35^b — knig i: brüffis früffing, brüffs grüffau; wierm;
 36 — is: (aus an den im gedänkten Grüfl angefalrene
Männern, alb: bis dis z. wö
folgende: gister Gütna, lister, pfirnder ffämmden,
pfliog pfliog, pfliog, spisls spülau, spislet,
spislet spislet, snieris spinnau, snierst snierst,
snierst, snier spinnau n. spinnau, swis spinnau,
briol Lüfl, bisls, bisler büfl, kisls Grüfl,
ärisls abgrüflau: kis, kisler, am kislets,
briots banitau, wis siss spis, fis ris
fris frisler Lüfl, wis wis wis, äbris
unbanig (aus: äbris) kis Grüfl, mis Müfl
g mis, g bliet Grüfl, grisble Grüfl, lis gan
Lügnau, gister, — er, — sto;
- 37, — ü: Lüge; franno: pfirnd ffämmden; butts Lüfl,
 — u: bürga, butts, grüt Gnädal, murb murb;
 38, — us: gru stett: brusts — briots (36)
franno: (justons ficktau ad st) wis = wüflau,
blusst Lüfl;
 39, — e: begl = inzē Lügnau, begls Lügnau;
 40, — es: gru nicht; sp. grös — grü (35)
 — si: brei Lügn, äbris unbanig, blis blügn.

ad I. Lauten

B) Consonanten.

Sam. Das Mallständigheit wegen findet sich nicht eine Bindungsalage
- resp. Langzeitung-fall, (inwiefern schon im unumkehrbaren
Auf. befreundeten Mittelst; all: b, g, ch n. w.)

b.

*)
b. b heißt b: bür, bäh Lauf, bärt; fraun: bäd, bā Luf, bäl Lull, bär bass
bäst, bau Lan, bük Land, bamm Lamm, bicht Lichte, bönn
Linn, bäng bier, bier Linn, bärg bueh
b. triebs bliebs häber; fraun: reisbs triebs, triebs triebs, triebs
buebs wübs triebs triebs triebs triebs triebs triebs triebs triebs
nhan (adverb.) obo nhan, obo triebs obladts Obladen
c trieb Lrib, wib triebs, triebs triebs (färb gärb, gärb triebs)

wind p: Drapp (Zaub)

— f: triebs (Wunder in Wunderbau) (wölms wölms, gewälms triebs)

— m: triebs triebs triebs triebs triebs triebs triebs triebs triebs

— d: triebs

wind triebs triebs: triebs triebs triebs triebs triebs triebs triebs triebs triebs

triebs triebs: triebs triebs triebs triebs triebs triebs triebs triebs triebs

triebs triebs: triebs triebs triebs triebs triebs triebs triebs triebs triebs

fällt triebs, triebs triebs (gärb triebs triebs, gärb triebs, triebs triebs triebs)

triebs triebs, gärb, ä ab, ä nä triebs;

triebs: säal triebs;

d.

d. d heißt d: däh däuf; fraun: dieb, däant dieuff, dächt däam
duau, düst dieuff, drat düss däuf, düss däuffen,
dreiss däuffen, draest däuffen;

b = bier brisden bisden wider (widrig, widrig
triebs) miebs miebs, freids freids miebs miebs
kiebs kiebs siebs siebs riebs riebs miebs miebs

c fäal; fraun: käad frad, märd fäal, dad fad,
freind freind kend, särd find, kend

*
Sam. Die M. in den Lauten des b. h. sind nicht alle aufgeführt
weil sie in den Lauten des b. h. nicht vorkommen, all in der M., in der
in der Ordnung, dass a die M. langzeitig, und die M. langzeitig
zu Anfang, b, in M. fallst c am Ende des M. langzeitig

mind t: a tunkl dunkel, tēt diät, terēter diuēlau;
b kēntē hūndiu, rēntēi diuēring; kantwāer;
c gāalt, akwēt alkād; mūd: smittē dfinuēd;
— z: zistig diuēdlag;

— b: kēmb hūnd, kēmben kēmb-erml kēmbkrags;
— g: moz māud, volmoz moz-ēi (-ffin);

lāud finyē: helt fūllē, mēntē yfēndtē dāndē

hūf hūi: dūnd dūā, dūndē mēhū;

fūll wūd: isbēn arāiāt kampfē fāudwāl, wāers wāudnē z. yē
swādū, hūll: grām hēns lūds bēns;

f.

hūll f: a fāl fūll fugst fūfē, fūll fēt fēss fēw fēind
fēnd, fūll fūll;

b fēufs sūfs fūfēu; fāuuo: dēfs dēfē (fūfēu fūfē)
pēfē (grīfēu pēfēu) rēfs wāfēu, lūfē lūfēu,
zūfē fūfēu, grāfs fūfēu, zūfē z.

c fēnf fūnf, bēnf zūf grāf;

fāuuo: zūf zūf zūf lūf kōuf zūuf strāf

mind pf: kāmpf zēpp kēpp pēfē;

— b: zwābē dfinuēd;

mind ringpflābū: z. wēfzē-fīn: wāers wēfzē;

fūll wūd: dāst dāfē.

g.

hūll g: a guot glust gnād gans gārn gārt, gāas gūb, gāast
gniff, gāalt, gārb gēusē gūnbē; z.

b frāgs wāgs frāgs māgs nāgs sūgs jāgs wāgs frāgs
lūgs lūgw, wāgs (wīngw, wīngw i wīngw) stēgs;

c bēarg lāg, zwāarg gūrag; fāuuo: lūg, frūg, wāag
stāg sūg fūg;

mind h: glēntil dfinuēd;

— z: rāars wīngw;

— h: fīn mū im Am. rēttē dfinuēd;

— t: fīn mūll; hūll kēfē kēfē;
(kēfē)

g känd finge: löffga siffgar sifgar gretar (nifgar) gvarms gypass, as
gremlet em (as ffundlifm) ggradiert gveciort;
frannu: gregiant najnal, gspörest ffrppnuff, goss gäns,
 (Gamb, Gänfa, lis Lain, öy slätt duffillill, glinke ffick,
graat aniff; ffuffga ffindgann;

fällt and: lit liht, feit ffug, gzeit, dreit ffäyft;
frannu: slätt ffläyft, slätt ffläyft, märst magff, dulät
gnäddelnt, bräukt gnbräukt, zifon ffuzinfon, bräuk ffon
ffann, goss gugangon, nike ffunik, wäer ffrang,
Mädle ffagdalmu, bisso gnbiffon, drukt gnläukt,
lis läng (ffin) gnüs gnung;

h.

blüht h: hatt ffand; frannu: här hafft häg hålm håls kampf
käarz, hapt ffanz, hüs ffand, hät ffal, höst ffrang,
hübst ffanalft, häg ffanz, hüst ffand;

mind h: finn niff; z. niff: zücht ff. zücht &

— h: z. niff: ffüch ff. ffüch;

— d: mador, dra i. ffin ffüffon.

— mind ningsffubau: hunds, hobs (uufaw, ubau)

fällt and: sultos gnwöst ffranffist; and: wänst ffuffffand

— mind g: ffulgst ffandffand.

ch.

blüht h: hush räsh, räähns; frannu: bicht, licht ffand,
rihts niffffon, ah! oh! Dush ffand, sush, nike niff,
ffpeikh ffand, licht ffand &

mind h: stoch; frannu: Drach ffand, Mieles ffand,
kiliste ffand, weliste wäasle ffand, had
ffand ffand, hadffist ffand;

— g: finn niff: jujga, ffand jujga (ff. n.)

fällt and: äs ffand, äsl ffand, wäs ffand, wäse, wäss,
näbüns ffand, Dür ffand, Dwäre ffand,
no nuff, nä nuff (z. nuff) hö ffand, ou nuff,
i mi di se (iff, niff, ffiff) nuff. i mi di
si, wélor wéte wéls (nuff, -n, -no)

Faall.

en fülll and: näte Staft, hennet jänt Staft, gma ymad, lo¹ Loft
zaglo, luftlo, do no (duf maft) bu laud, bru laud
bru laud = Gelaud, rau laud, stri laud, gli glin
spreu Sprin, lister Listna, list List, nists nicht,
jurs jundzun, jefurs efundzun, Kirke Kirchwirt
mill Milch, Koloffl Raglöffel, hier Hirsch, knaat
Dunfft, raat unft, glaat ffl., nomittag Stafta,
näst den Stüffts, hest fülll;

— mind k: sta-kl Staft; j.

j-blaidl j: jok juw, jagt, fraura. ja jar jömer Janna,
Fänan Janna, jez, jols; jers, jerser, sm jerser
Jone Jami, Gule Guli, Jons, Jessor Japst, ju=
got Jugand, jampfer Jungfer &

— mind g: gä = jäf;

fülll and: Glansing Gausjäng; fraura. Glanso i. Glame
p. Gafund i. Gafun; äats jätku;

R.

blaidl k: a. kalh Kalt, Kampst-Gurukam, Kamms=du Rann
du Gafund, Kauf Käan Weil Rind Vi¹ Rinn i.

Ä. (Svornu Mätkann fülll mind R. unft sam gg yre
fraudnu) zL. ruggo kuggo guggo &

c. stuch Rink, Murb-Ringumik, reth mitk,
buck de, hick Rind! gub = fuff;

— mind g: gamfer Rangfer, glamma glags gläbbens klappann,
glasso Blappu, glous Alann, glee gugu odno
gugor = Rinkik, guggomons Rukimann, gla:
vior & in bangungt unndnu die unftnu M.
mit kl, kn i kn aufungand, min gl, gn i.
ge guffradnu

— mind k: kalh, kaks, kaksf Li-laks Linnlaknu = Linnlak,
jo auf: kalh grusb kalhfass &

l-miad g: ginn nicht; sp. gatzgo - galero n. sp. statzga odro pullhou
Dudors;

- h: häaks haks (n. hupakt) hapselise hugen²linu,
füllt uib: häatig; häatig häatig hant wäar, hant wäars hurz
gugs "hükük" hinfu".

l.

l-miad l: lett laut n. laut, louf lis lömm lafu, lib lib, los lid,
lid, lom lim, lis lim, lisht, lo luf lön last &

- b: blow blow, bäälfs; boll. broll boll u. a. u. uid. uid.

- c: cmal ual, ual n. uast, uäl uäl, uil uil, uil uil, uil
füll uol, uäl uäl & uäl;

mind n (niedrig Anspizung) ninn nicht, sp. nerol - nebor:

- n: nied = nied (niedrig) z. B. nied nied.

- laut ling: lakt lakt, lämm lämm, lis lis lis;

- uill uil: uem uem, uem uem uem n. uem,
uo uettest, uo uett, uo uett, uo uett, uo uett.

- l-miad uill: uill sp. uill (uill "uill" uill in uill.)

- u = l: uäl uäl, uäl uäl, uäl uäl, uäl uäl, uäl
uäl.

ll.

ll-miad ll: llill - llill; llill, llill llill llill llill llill llill
llill llill = llill llill llill n. llill llill llill.

- ll: llill llill, llill = llill llill!

llill: llill llill, llill llill, llill, llill,
llill llill

- ll: llill; llill llill n. llill.

mind ll: llill llill llill (llill n. llill; llill, llill, llill
llill);

mind lling: llill llill;

füllt uil: llill llill, llill llill, llill llill.

- mind ll: llill llill, llill llill, llill llill,
llill llill, llill llill, llill llill

llill llill, llill llill (du llill llill
llill)

- ll = ll: llill llill, llill llill; llill llill,

- ll = ll: llill llill, llill llill. { llill llill;

Laall.

p-wind b: bask fuf, bergsmant, berts fualaw, barok's faw'kn, bris
paif, bast fuff, bulz fuly, Bels folaw (Land i. Lauba)
Betsen i. Betsenle folaw e.

pbliid p: a, pats, pensen, perspective, possuno fefunin, pi
fint, paff i. mals andan mit pf aufangend.
- b, kapps, rapps, snapps; kapps dapps knapps rippo
sippo, quippete kniffen knippa, supsa jippa
fupp, juppel fuppel, kuppel i. u. u. (ab lüben
juday dir pp binnig mir ll)

c galapp;

p-wind pf: pfus bales fuidelaw i. stemptl Panzal;
- g: gamps gumpen; (fint: galgs; gufu auf golgs
hall fump bunnen)

- m: bierm-ditt fanzndikal.

wind mingsfakaw: fint nicht. Dampf, also: sempe Pin b, Gufin b)

füll and: g zeten gufen i. pra ceten fä er kan;

-pp-wind ff: waffe Wappen.

~~g~~

Zi aufang der W. wiff wir gro lüben; alb:
gwel gwader gwadrat gwardal Gu ndal i. u. u.

- g = k: Witt p. quick (fani, las, ludy rinnen Quif) Witts
p. Quick; Witts öff e.

- wind g: gwäsn = gün, gwäarkaly, Gu ns fulz (Gu ndal kan)
gwels Gu ndal, händ gwels fu nd gu ndal (Gu ndal kan).

r.

pbliid r: a. rik wind i. Quif; raks Quif, räms, rös Quif,
rangs, rapps rassls räts rays Quif i. u. u.
b därm gän läm burst durst brad spit gratt
Bräts, snisen gröms Quif ndal bäns Lü ndal
i. Quif ndal kan.

c sär Quif, körs Quif, wär Quif, därs bärs, stär
kär wär Quif.

n-mind l: gin nicht: davel fudrau balvor, adnu: yänd, märl,
balbiron n. balbirs; auf: mättsls mätan n. wickals
sinfann;

n: gin nicht: vionde fudrau viotl.

mind ringfudrau: drevä; so auf: dregus, degégs, dregnu, de hin-
dant dafinlon, dezuisz, denääbs dewidant dawida
drevään dregur; ring: gêrst u gerster (griffrau)

fu
fällt auf: hâz, swâz wâz-kâat swat hâz smâz dâen kâan
gâan hâans stâan gâan - - - wâat âat - -
mâatl ladaans - - Mâde Mâdenê Lâankad Bâan-
kad, - - - wiot viotl hêmmlfât - wâatig wâat
- - - viotl viot lânt at klanêt - - gât dabs
dunds dennis duss, dat, auf: det - nō ma,
mâan - - - do wâast, so wâat.

(Lini-mafann in yndu. fj. wagnis-fudrau W. (P. 254 n. 255)
mind gin auf x griffudrau n. mind fulgr dâanu
gin wagnis-fudrau wâandru.)

fauun: lãans, Ein Pilb, wâantl = wâats: âfwâats
ârwâats, nômmw. fînswâantl, rôm fînswâantl,
hâaw. âbewâats fînswâantl. Pihad Pihad
Pehkad Pehkad, spaziorfât gâts kâts
wâts, madsos mûnkru, madon Mandru
issr mûn, quadis Gûnkru, ^{stâle pûllru} bânê bânê

rr = r: gîr griffu, nâr klau, pâr pâr, spâr spâr, spâr
gruun, spâr gruun (n. duffgruun)

S.

Urbt s: a sê sêl sâly; faun: sâl sât sêl sak sak, sâ
fûn, sâa fûn, sâffo fûn, sâags fûn,
sâags fûn, sâft sâg n. auf. mînt andru.

lãass wãass: faun. lãass wãass, wãass fûn,
hãss fûn, smãss lãss mãss nãss wãss wãss
mînt;

e hãls grãss; auf: kãss, hãss mïss lãss, lãss klãss;

-ss blübl ss : fass rafs bass pass hafs . hafs, gass lass strass mass
rass buass fuass guass muass nuass; müas Müs-Lasi;

s mind s : kaspel asps aspra = Äppel od Äppel, list ist;
franna : & bläw Oklaom, bläs halg Lelap halg,
muzzot nuss Mükkel müß, Baste Babassian,
Caspel Aspra, fasto fassan i. fassan, kasto
lasto laston i. wils andnan; i-bausung
ullr nil sp i. st = sp i. st.

mind müggaffallh. sämsa spinnu.

s — z : pulz zilb, Malz Pulz;

ss — z : flöz flöz, flöz flözzu, franna : spiz spiz, äza
äzau, (mispiznu) . sek.

blübl z : a zäp zäärs z nido z abs zwäbs z wabnu z ähtl z ads
z affo z als z afal, z afalnu, z and z angz z arpf z.
b drez wäz; franna : müls wäz, wänt wäz ra-
wäz, lész löffau, gress gosa fross, dass
Zuffl Zufflu, flöz flözzu z.
c rüz; fiz wis fros lész drez fläz striff z.
mind wagnzpf, z läatls länu;

— s : kizz spiz;

-st — z : ress röffu, röz Ruff (abland drompf zu röffnu).
t.

blübl t : a tabölla tarif testamēt titl, i-beynung mind
t zu Anfang n. M. gamöful, wir d. gossnuffau.

b dazpalla gilt auf ad b.

c gott bett fett nett; (müß mit "tt")

mind d : dō Lau; däl dēhton duffen dellen, dass
Düfl Düg die Dae Düm däl diktēg hēnden
fintnu, bēndoffl Dügst;

— z : kagsbuys kagbüllu.

Land fruzi : falts mēnts wälts, lēht Lūz, wakt Müz
wäntwēns wäntlēns wändänens;

franna : kants Rün, wänts wēnts, wä-
twēz wäntfärls wäntläuf wäntläds

(abhängent dafintur, dwidort dardidau,
(malidnu) } wntlens wntnams wntoaks wnt-
twangs wntwiss wntloy unrlaffnu;
t wnt d'andynlaffnu: predig fardial, jnz, farsot fuchs;
wnt: obs. ax l'ol.
v.

blid w: a wadsa wedon wadspon wexisno wi wil n. dii
(Malnu) (Kollnu)
Mänlan mit dem Quafillen "war" n. wna"
z.B. warbei warbei, wacils z wacils Quafill,
wacott wacotasso, waräls unrlaffnu, war-
litts, warbessna n. wntln audnu;
b. wlvon November;
c. stilar brav perspectiv;

wind w: gungnuz, gungnuz. d'w Pellen "nu" n. gne
wongels nuz, wntbäems nuz, wntbäatls nuz,
wntlitts wntwäatls wntbläaks wntbläidnuz,
wntdöntls wntils, wntdöntls wntdöntln n. n. u.

blid w: a wir; wär Mann wäs Maß, wäss wäuffnu,
waks wads wäidnu, wäg wägn, wäls wäflnu,
wän wäfn, wäss wäifnu n. dyl. m.
b. wntwäems nuz, wntwäks nuz, wntwäss z
wind m: z mä wo, mäs wir, mäs mir;
— b: ebeg nuz, ebegkäat; Calb Calm;
füll sang: lē Linn z zēbl Züibal.

blid z: zitz zitz Züiz, zäan, zäo Züin, zämm Züin;
zraun: zä züf n. Züfn, zäl zäm zä zäso Zungu
n. Zungnu, zäls n. u.
b. zanz zanz: Kazo Kazoⁿ Kazo (Kaznu) zäzo spaz
zō kazo Kollnu, zozo nez sprizo zizo (zütznu
n. zütznu) z.
c. zraz kaz spaz siz spiz ziz spiz z

wind t: wöntl Mann;
— v: in manne M. mit dem Quafillen "we" = "war"
z.B. warbeins zual, warbräaks zual, warbrētels
wntdöntls zual. warfalls warfräasso, war-
klopfs, warhaks z.

II. Formen.

1. Declination.

Den Substantive u. Adjective. *v. v. v. v.*

Infinitiv.

a) *Polsternig.*

1, Die Endung "n" fällt stark weg: hier ¹ am Tag;

frunn: recht läpp, leib lakt, därm dämpf, fiss füß,
flö griss gärs ganz, hest hül, hatt hant, hönd knopf,
hrepf höiz hänze, leif läif, lift lis mäs mägel,
nöht pfliß pfäl lass rät läß, reß Reß, stels,
sels stämpf ziss zinn, wönd Wind welf zoff,
bärg Lang, sib gäst hönd lot loß mör medal,
ney steil doß flanz, ziss zinn *n. a. u.*

" " e wind und wulf wisp en: kerlen; ziss kerle.

" " ed — d: stark; anz: ziss zinn, stark zinn;

" " e — w: ziss gebeten, götellen (ziss gäz) mäl,
kuin; stai frunn: ganz frunn F

2, Die Endung "n" bleibt dringend ab d: spann zinn;

frunn: arbst arbiten, götalt läss läss frun,
fels gräß hörn hamrad münt naus oro,
reht solart spaz üs wäl gäss &

Endung "n" daslo ans fäber jumpf läter läter;

zinn: äber klamä zinn ziss zinn,
änt zinn fils zinn, ziss zinn, flugs zinn,
güll hels (hels = zinn) ziss zinn ziss,
müs zinn, müß nädel, ess zinn,
näs zinn zinn, ziss zinn zinn,
ziss zinn, ziss zinn zinn zinn,
ziss zinn ziss zinn zinn zinn &

F. ziss zinn, müs zinn = zinn ziss zinn,
zinn zinn, ziss zinn, ziss zinn, ziss zinn,
ziss zinn ziss zinn, ziss zinn, ziss zinn,
ziss zinn, ziss zinn ziss zinn zinn zinn &

die fudy "en" blüht als end; milben dekeno heleno kuhono
wind fine end

" " en wind er: better hembow; frauwa

" " " füllt ung: daan; biestel fiffalaw spält, fält;

" " " wind l: wäcl Madaw;

3, die fudy "er" blüht drachung als er(r): rieden Püdan, lischen,
frauwa: emter Auben, beler Läden, blätter, bänder
länder dicker döner fesser gläser gewänder greiser
gäuber, gister, guler, helser hörer kreiter keller
leimmer lehen miler Mäuler, äter Oaler, pfänder
sesser daler guler, dioker fellen Pälten bräen
ter Snollen, gesserter Gesserter, bilden, liden
Lidker, gisterter Gesserter, wiber gäul äter fine,
gewichter &.

" " " wind d: betis manns (and: mä) Mäner n. häner Gänger
frauwa: Käferer Läderer (fine wind d. finger gesserter)

" " " füllt ab in: werm; frauwa: wäl, lül Liden, gäst
Gesserter, Rind Rinder;

4, die fudy "ein" wind ten: } ziele kiele kiote hüllner hitte hüllner
fine lo: } fiele kiele kriegle würtle hende
hünd fine, hände hündner (Mafay) (händle (fine))
mäule wäule kiele kullner, freile händner,
müle Mäuler, ii wind andner.

5, die fudy "ein" wind ten: } ziele kiele kiote hüllner hitte hüllner
fine lo: } fiele kiele kriegle würtle hende
hünd fine, hände hündner (Mafay) (händle (fine))
mäule wäule kiele kullner, freile händner,
müle Mäuler, ii wind andner.

5, die fudy "ein" wind ten: } ziele kiele kiote hüllner hitte hüllner
fine lo: } fiele kiele kriegle würtle hende
hünd fine, hände hündner (Mafay) (händle (fine))
mäule wäule kiele kullner, freile händner,
müle Mäuler, ii wind andner.

" " " füllt ab in: werm; frauwa: wäl, lül Liden, gäst
Gesserter, Rind Rinder;

6, die fudy "ein" wind ten: } ziele kiele kiote hüllner hitte hüllner
fine lo: } fiele kiele kriegle würtle hende
hünd fine, hände hündner (Mafay) (händle (fine))
mäule wäule kiele kullner, freile händner,
müle Mäuler, ii wind andner.

7, die fudy "ein" wind ten: } ziele kiele kiote hüllner hitte hüllner
fine lo: } fiele kiele kriegle würtle hende
hünd fine, hände hündner (Mafay) (händle (fine))
mäule wäule kiele kullner, freile händner,
müle Mäuler, ii wind andner.

z.B. milka (quo milka) = 2. Lozza (Lozza) Milch; auch ganivalni Milch;
fanuu. mieslon (unfanvalni Miesl) veggo (unfanval. Duggau Stamm
 in Wintannagau) gaaets Grappa; dis kään, dis käben
dis wääron (Wang) känjof klee flääron fläijf.

Ergebnis.

In unfanval Substantiva, die im Genetiv in h Mafuz sein in der Genetiv
unfanval Leitung sind so im Genetiv.

a mit Declination: äbba äppl brüden bägs fäts kämmen käpts
mäntel äfs sättel vögl in Declination.

mit Declination folgenden: mistern Müllern, Dektors Räpftrog.

b ohne Declination: abostel keppel, äfsäron äußern, bäron
dries lanfra, fätsen gärbet kellen källon,
kögl löff määron &c.

Genetiv Subst. unfanval im Genetiv. der Declination sein in der Genetiv,
der sein im Genetiv. raff in der Mafuz. unfanval.
 z.B. meiz brüden (wie Leiden), meiz Dektors unfanval
Räpftrog, [reikere] unfanval sind sein in der Mafuz unfanval in der Genetiv.

Folgt nun

die Declination unfanval Substantive u. Adjective.

Genetiv unfanval Substant. a mit dem bestimmten Artikel.

S. A.	<u>der</u> <u>käron</u>	S.	<u>d</u> <u>frou</u>	S.	<u>'s</u> <u>wib</u>
G.	<u>'s</u> <u>käron</u>		<u>d</u> <u>frou</u>		<u>'s</u> <u>wibs</u>
D.	<u>'m</u> <u>käron</u>		<u>d</u> <u>frou</u>		<u>'m</u> <u>wib</u>
Ac.	<u>de</u> <u>käron</u>		<u>d</u> <u>frou</u>		<u>'s</u> <u>wib</u>
P.	<u>d</u> <u>käron</u>	P.	<u>d</u> <u>frou</u>	P.	<u>d</u> <u>wib</u>
	<u>d</u> <u>käron</u> (<u>ionno</u>)		<u>d</u> <u>frou</u> (<u>ionno</u>)		<u>d</u> <u>wib</u> (<u>ionno</u> <u>arbst</u>)
	<u>d</u> <u>käron</u>		<u>d</u> <u>frou</u>		<u>d</u> <u>wib</u>
	<u>d</u> <u>käron</u>		<u>d</u> <u>frou</u>		<u>d</u> <u>wib</u>

6, mit dem unbestimmten Artikel.

S.	N.	o fater (Pater), o mustar (Müller)	o mätle (Müchlein)
G.	o fater	o mustar (irno hand)	o mätle (sitz)
B.	o fater	o mustar	o mätle
A.	o fater	o mustar	o mätle
P.	N.	fater	mustar
	G.	—	—
	B.	de fater	de mustar
	A.	di fater	di mustar

gründlich mit dem best. Artikel.

Substant. u. Adj. in Anbindung.

S.	N.	de rich fetter (Wetter), de arm bas (Lupp)	is quat freisle (Ländlein)
G.	is rich fetter	de arme "	is quato freisles
B.	im rich fetter	de arme "	im quato freislet
A.	do rich fetter	de arm "	is quat freislet
P.	de (dis) richē - "	de (dis) armē bas	de (dis) quato freisls
	de richē " (irno)	de armē " (irno)	de " " (irno)
	de richē "	de armē "	de " "
	de (dis) richē "	de (dis) armē "	de (dis) " "

Ein u. best. Subst. u. Adj. mit dem unbest. Artikel.

S.	o lare rok	o purze sass (Purze)	o fesen diokle (u. fesen dioklein)
	o lare rok	o purze sass	o fesen "
	o lare rok	o purze sass	o fesen "
P.	lare rok	purze sass	fesen dioklen
	lare rok	purze sass	fesen dioklen
	lare rok	purze sass	fesen diokle

C. mit dem best. Abt.

S.	dē laꝝ rokē	dē kury zōss	's fœ dioklē
	's laꝝ rokēs	dē kury "	's fœns dioklēs
	in laꝝ rokē	dē kury "	in fœns dioklē
	do laꝝ rokē	dē kury "	's fœ dioklē

P.	dē (di) laꝝ rokē	dē (di) kury zōss	dē (di) fœnē diokla
	dē laꝝ rokē	dē kury "	dē fœnē "
	dē (di) laꝝ rokē	dē (di) kury "	dē (di) fœnē "

Stauf münze Luffzins.

S.	d hūpfornn kafs	d hūpfornn zappf	d hūpfornn pfändle
	ans hūpfornn "	ans hūpfornn "	ans hūpfornn "
	en hūpfornn "	d hūpfornn "	d hūpfornn "

P. n.	hūpfornn kafs	hūpfornn zappf	hūpfornn "
g			

D. } mit dem adon mit dem bestimten Abt. (wie unten)
A. }

dē <u>hūpfornn</u> kafs	dē hūpfornn zappf	's hūpfornn pfändle
'm hūpfornn "	dē hūpfornn "	'm hūpfornn "
do hūpfornn "	dē (di) hūpfornn "	's hūpfornn "
dē (di) hūpfornn kafs	dē (di) hūpfornn "	dē (di) hūpfornn "
dē hūpfornn "	dē hūpfornn "	dē hūpfornn "
dē (di) hūpfornn "	dē (di) hūpfornn "	dē (di) hūpfornn "

Pub im C. Buch der Haupt der "Münze" d. 261 i. f.
im allgemeinen über die verschiedenen Münzungen
gesagt wird, gilt auch hier; und
was die hier = d. Zählweise betrifft,
besteht die hier schon in meinem vorigen Auf-
satz. ausführlich behandelt.

~~No. 2~~

Maßtaugl. nach der Conjugation
der gungelunden Zuhler.

	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.
	Infinitiv.	Präs. S. Indic.	Conjunctiv.	Condit.	Imper.	Part. S. Geny.
1)	gäben gäs	i gib do giest er git P. man isn } gäsnd se }	i gäb do gäbēst er gäob	i gäb ¹ do gäbēst er gäb	gib!	gäs. gäsob
			man isn } gäbēt se }	gäbēt	gäsnd!	
2)	sein siez	i be ¹ do bist er ist man isn } sēnd se }	i sei do seiēst er sei	i wän ¹ do wärēst er wär	sei! wäd. bis! zb. bis brau!	gsiez
			man isn } seiēt se }	wärēt	säand!	
3)	sein doo	i dus do duost er duot man isn } däand se }	i dei do deiēst er dei	i dät ¹ do dädēst er dät	dus n. duon	dos
			man isn } deiēt se }	dädēt	däand!	
4)	ganz ganz	i gän ¹ do gänst er gät man isn } gänd se }	i gän ¹ do gänst er gän	i gän ¹ do gänst er gän	ganz!	ganz
			man isn } gänst se }	gänst	gänd!	
5)	stanz stanz	i stanz do stänst er stät man isn } ständ se }	i stanz do stänst er stanz	i stanz do stänst er stanz	stanz!	gständ
			man isn } stänst se }	stänst	ständ!	
6)	hanz hanz	i hanz do häst er hät man isn } händ se }	i hei do heiēst er hei	i hett do hettēst er hett	hal!	ghett
			man isn } händ se }	heiēt	händ!	

Infin. Cndü. Conj. Cndit, Imper. Part. I. Aug.

7) läänd i lä¹ i länn i länt
 lända do läst do lämmest do läntest o lända
 or lä¹ or länn or länt
 max
 or } lämmest } lämmest } läntest
 se }

8) dääf i dääf i dääf i dääft
 dääfs do dääfest do dääfest do dääftest o dääfs
 or dääf or dääf or dääft o
 max
 or } dääfest } dääfest } dääftest
 se }

9) wissu i wäass i wiss i wissst
 wissa do wäast do wissst do wissstest o wissst
 or wäast or wiss or wissst
 max
 or } wissstest } wissstest } wissstest
 se }

10) müssu i muss i miss i miest
 missa do must do missest do miestest o missa
 or muss or miss or miest
 max
 or } miestest } miestest } miestest
 se }

11) mägnu i mä¹ i meg¹ i mä¹
 mäga do mäst do megest do mätest o mäga
 or mä or meg or mä¹
 max
 or } megest } megest } mätest
 se }

Zum Prüfen

was im Gäulnu, sein man im Gölnd ~~und~~ andran
 im Gafelnu nutzelt:

A. gaual jinnu Mälsfölna B. zu fuffna
 in fagl:

Du, lös! i muss do ^{was} mämas sägs.

is ist a bus ^{ganz} gess, der ist enno kus ganz and hat ems and
bus apfart (angewand) ^{wells} end'ual. Wo er en d' stubs
kemma ist, da hat er niemot gese; aber a gess ^{gess} wel
epfl ist limo fäanston g'stands; dis händ ^{gess} agmalt
er hat demit: wemm i nu ou so epfl heit, and hat
grad wells ni kus laga nass. So hat er so vor er
no gseit: „ni, des daaf i it do; des ist it rät;
wenn so niemot sit, so sit's dah gott“, and
do bei der bus grad iader ganz wells.

Uf sumal bei ^{innem} nämer en d' stubs gess
halt! bliß staz! mön aber! ^{Ausruf} wie da däer bus
wengere ist, and no iger, wo a alter mä hen
dom als fixer kemma ist. Däer hat aber qua
däm bus gseit: „So däer de it fixts; ^{fixts} dis
a quats kind, weil ds gott saar ougs ghett hät
Ges nimm nö epfl, so wil ds witt and in giss
käst, and merk de diser läädig, dä sprach

13 1/2
Pda iß hie n. mad iß hie,
Dinst mir Galt, mein Pulna, gä.

